

# 2023年12月21日-堂區消息



## 將臨期第四主日

撒慕爾紀下7:1-5, 8b-12, 14a,16  
詠89:2-3, 4-5, 27, 29  
羅馬人書16:25-27  
路加1:26-38

### 這怎麼可能呢？

到訪天使說：「不要害怕，天主有這樣的計劃，你充滿聖寵。」瑪利亞將我們想的大聲說出來：「這事怎能成就？」天主使之成為可能，因為天主聖化我們！

- ❖我要停止恐懼什麼？
- ❖天主今天對我的計劃是什麼？
- ❖作為天主聖潔的人，我會怎樣造福他人呢？





梵蒂岡新聞網  
2023年12月20日

**教宗**為中國地震罹難者  
祈禱

**中**國甘肅和青海本週一  
發生里氏6.2級地震，教宗對  
災民表達親切關懷，為受苦百  
姓祈禱。



**教宗**繼續說：「我親切關懷並為受苦的人民祈禱。我對救援工作表示鼓勵，並為所有的人呼求全能天主的祝福，求祂在傷痛中施以安慰和寬慰。」  
這次里氏規模6.2級的大地震發生在午夜，造成至少130人死亡、700人受傷，道路損毀，以及甘肅和青海的電力和通訊中斷。救援人員正在碎石瓦礫中尋找倖存者。

梵蒂岡新聞網  
2023年12月20日

**教宗**公開接見：瘋狂送禮占  
據驚喜的空間，樸質帶來真喜樂  
教宗方濟各在聖誕節前的週三公  
開接見活動中談論了基督徒在聖  
誕馬槽前應有的態度。教宗警惕



「把物品放在人前面」的誘惑，邀請眾人默觀耶穌降生的奧蹟，接受天主的親近、溫柔  
和憐憫，以免讓「信仰停留在訊息層面」。

**教宗**談及一大誘惑，也就是：把物品放在人前面。耶穌所做的恰好相反，祂「把人放在物品之前」。  
教宗表示，「創建聖誕馬槽，是為了引領我們回到重要本質：回到那來居住在我們中間的天主身邊」。  
教宗強調，源自簡樸的喜樂是真喜樂，一點也不膚淺，而且它與「娛樂」不同。  
「娛樂要是走在正途上，就不是一件壞事，不是嗎？娛樂不是壞事，這是人性使然。但是喜樂更為深層、  
更加人性。有時會出現缺乏喜樂的娛樂；製造噪音、但不是喜樂的娛樂。這有點像是小丑，他自己笑，  
也使人發笑，內心卻淒涼哀傷。喜樂為聖誕節來說是良好娛樂的根基。」

梵蒂岡新聞網  
2023年12月17日

**教宗**三鐘經：讓我們在今年聖誕節成為“真光”耶穌的見證人



**教宗**說，“只有在天主內才能找到生命之光”，我們無法靠自己得救，這是若翰給我們的第一個教導。另外一個教導是，我們每個人可以通過自己的舉止能成為一盞點亮的燈，來幫助他人找到耶穌。最後，教宗籲請信眾問問自己，如何在日常生活中，在今年的聖誕節中，成為光的見證人？成為基督的見證人？願聖母瑪利亞、義德之鏡，“幫助我們成為反映耶穌的男女，祂是來到世界上的光”。

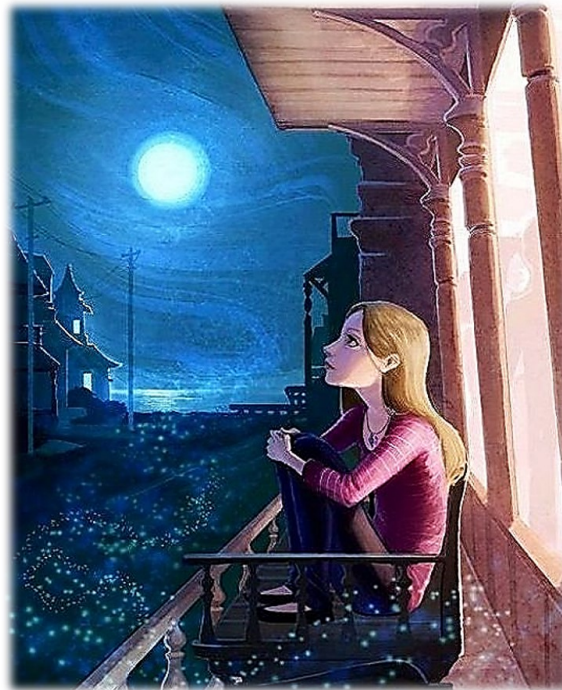


## 人生感語

**向**著月亮奔跑，即使夠不著月亮，至少也能夠成為繁星之一吧！

**有**一個因家庭貧困10歲才上學的女孩，一個偶然的機會，她在當時極為罕見的電視上看到了芭蕾舞，便被芭蕾舞的美所折服。沒有老師教，她自己在院子裡練功，其他女孩嘲笑，她置之不理。初中畢業後，其他女孩想著到城裡去打工，她卻想著跳芭蕾舞。機緣巧合，她在一個舞蹈家家里當了保姆，在舞蹈家的幫助下，在家務活干完之後，她練功，學英語，跳芭蕾舞。

**在**英語結業典禮上，她終於完美地跳了一段芭蕾舞，因為這一段芭蕾舞，她贏得了一個上海男孩子的愛情。婚後，她和丈夫成立了一個翻譯社，生意很好。雖然她沒有成為職業芭蕾舞演員，但因她向上的個性，她的人生軌跡被徹底改變！



**偶**然中蘊含著必然，她的經歷，有很多偶然的因素，但她如果沒有夢想，那許多機會可能會擦肩而過。其實，因她的夢想、努力，她的人生就有別於其他和她一樣境況的人，這一定是必然！

**拜**倫說過，一切痛苦能毀滅人，然而受苦的人也能把痛苦毀滅，看這個受苦的人是怎麼想。她的人生有了目標，有了夢想，前進就有了充足的動力，不管周圍的人怎樣嘲笑，不管情況多麼惡劣，因了這個夢想，才不會鬆懈緊繃得神經，而且，並不以吃苦為苦，別人看起來是苦澀的，她看來卻是甘甜的。

**練**習跳芭蕾舞，腳練得腫了，流血了，腳趾變形了都是很正常的事情。



**下**腰、壓腿，即使是骨骼柔軟的小孩都是咬著牙堅持下來的，還有怕苦怕疼沒堅持下來的。

**以**她的年紀，沒有專人指導，沒有合適的器械，頑強地堅持了下來，能夠在舞台上一展舞姿，這都是因為她的目標只有一個，而且，她堅持努力向著這個目標邁進，步伐雖然小，卻穩穩噹噹的，讓她逐漸接近。

**向**著月亮奔跑，才可能吮吸到清新的空氣；向著月亮奔跑，才可能欣賞到別人欣賞不到的美景；向著月亮奔跑，才智才不會被湮沒；向著月亮奔跑，人生才可能熠熠奪目！生活，不怕有苦有淚，只怕沒有了殷實的精神家園。



12月24-25日-(節日)



## 耶穌誕生 (聖誕節)

### 前夕感恩祭

依撒意亞先知書 62:1-5  
詠99:4-5, 16-17, 27, 29  
宗徒大事錄13:16-17, 22-25  
瑪竇1:1-25

### 子時感恩祭 - 12月25日星期五

依撒意亞先知書9:1-6  
詠96:1-2, 2-3, 11-12, 13  
弟鐸書2:11-14  
路加2:1-14

### 黎明感恩祭 - 12月25日星期五

依撒意亞先知書62:11-12  
詠97:1, 6, 11-12  
弟鐸書3:4-7  
路加2:15-20

### 日間感恩祭 - 12月25日星期五

依撒意亞先知書52:7-10  
詠98:1, 2-3, 3-4, 5-6  
希伯來人書1:1-6  
若望1:1-18



## 今天

**主**耶穌降生是主必再來的預許。  
基督現在與我們同在，但也會在未知的時間再次來臨，以完成天主完美的統治和天國所有事情。

**今**天，我們驚嘆天主的恩典。

◆ **因**基督今天與我們同在，我應如何對待家人和朋友？



**12月26日-(慶日)**

## 聖斯德望 慶日 (首位殉道)

主保：執事、頭痛患者, 石匠,  
服祭者.

**聖**斯德望，願你的勇氣、信念和對聖經的瞭解激勵所有教師和辯護者通過他們的教育，通過他們的激情，主要是通過他們高尚苦難的榜樣來說服自己。





12月27日-(慶日)



## 聖若望 (宗徒, 聖史)

**聖**若望素來有「仁愛的宗徒」之稱，這德行是從不斷琢磨耶穌的言行中習得的。

**按**照聖傳的記載，當若望準備離世之時，他被帶到厄弗所教會的會眾之中，逝世前對眾人留下的唯一勸勉是：「孩子們，要彼此相愛！」



12月27日-(慶日)

## 諸聖嬰孩(殉道)

**他**們是無聲地在耶穌內為信仰作證。他們的死是因為他們相似嬰孩耶穌，所以被冠以永生的皇冠。

**伯**利恆的諸聖嬰孩，你們死在一個瘋子的手中。願您純潔的靈魂，被鮮血淋漓，給所有遭受不公正苦難的人希望，有一天，他們的犧牲將得到勝利的回報，如果不是為自己，那麼為了那些跟隨者。





# 堂區報告

12月24日	星期日	早上8時30分 早上10時 早上11時30分	英文彌撒 粵/英文彌撒 粵語彌撒
Dec 24	Sunday	8:30 a.m. 10:00 a.m. 11:30 a.m.	English Mass Eng./Can. Mass Cantonese Mass
12月24日 (聖誕前夕)	星期日	晚上7時 晚上8時30分	聖誕劇 中英文彌撒
Dec 24 (Christmas Eve)	Sunday	7:00 p.m. 8:30 p.m.	Christmas play Chinese / English Mass
12月25日 (聖誕日)	星期一	早上9時30分 早上11時	英文彌撒 粵語彌撒
Dec 25 (Christmas Day)	Monday	9:30 a.m. 11:00 a.m.	English Mass Cantonese Mass
12月31日 (除夕謝主彌撒)	星期日	早上8時30分 早上10時 早上11時30分	英文彌撒 粵/英文彌撒 粵語彌撒
Dec 31 (New Year's Eve Thanksgiving Masses)	Sunday	8:30 a.m. 10:00 a.m. 11:30 a.m.	English Mass Eng./Can. Mass Cantonese Mass
1月1日 (元旦求恩彌撒)	星期一	早上9時30分 早上11時	英文彌撒 粵語彌撒
Jan 1 (New Year Masses)	Monday	9:30 a.m. 11:00 a.m.	English Mass Cantonese Mass

## 2023 Christmas and New Year Mass Schedule 2023聖誕節及新年彌撒時間表



**The Sacrament of Reconciliation – will be available on Saturday December 23 at our OLPH Church from 9:30am (after morning mass) to 4:30pm**

**將臨期悔罪禮 - 教友可於每週的星期六，即十二月二十三日，上午九時三十分(九時彌撒後)至下午四點三十分時前來教堂辦理修和聖事。**

**Parishioners are encouraged to come to prepare themselves for Jesus' coming!**

**教友應盡量參與與天主修合，以準備基督的來臨！**

卡城永援聖母堂  
OUR LADY OF PERPETUAL HELP CHURCH

### 春節團拜晚宴

*Chinese New Year Banquet*

2024年2月17日 (星期六)  
17 Feb 2024 (Sat)

卡城中華文化中心  
Calgary Chinese Cultural Centre  
197 1st Street SW Calgary, AB  
T2P 4M4

\$40 Adult 成人  
\$15 Children 小童  
Aged three or below is free. 三歲或以下不佔座位免費  
堂區辦事處Office: 403-265-7926

## Chinese New Year Banquet

This year, our parish will be hosting a Chinese new year banquet at the Chinese Cultural Centre on 17 February 2024. We would like to invite you and your family to join us for celebrating the Chinese New Year. Tickets available to purchase on this Sunday before and after Mass. Please see details on the relevant poster.

2024 Chinese New Year Banquet  
甲辰龍年春節團拜晚宴  
Saturday, February 17, 2024  
2024年2月17日, 星期六

Reception 6:00pm Dinner 6:30pm  
Calgary Chinese Cultural Centre  
197 1 Street SW  
Our Lady of Perpetual Help Church  
卡城永援聖母堂  
Tel 電話 403.265.7926

晚上6時恭候 6時30分入座  
卡城中華文化中心

\$40.00 Adult 成人

2024 Chinese New Year Banquet  
甲辰龍年春節團拜晚宴  
Saturday, February 17, 2024  
2024年2月17日, 星期六

Reception 6:00pm Dinner 6:30pm  
Calgary Chinese Cultural Centre  
197 1 Street SW  
Our Lady of Perpetual Help Church  
卡城永援聖母堂  
Tel 電話 403.265.7926

晚上6時恭候 6時30分入座  
卡城中華文化中心

\$15.00 Children 小童  
aged 12 and below 12歲以下  
(三歲或以下不佔座位免費)

## 春節團拜晚宴

今個農曆新年，我們堂區將於二月十七日（星期六），在中華文化中心舉辦春茗晚宴，我們誠邀堂區各位教友和家人參與，一同慶祝農曆新年。門票將於星期日在彌撒前後開始發售，詳情請參閱有關海報。



## 奉獻信封

堂區尚有小量2024年附號碼的奉獻信封,有意申請者,請儘快與堂區辦事處或阮神父聯絡。

## Donation envelopes

Our parish still has a small number of 2024 donation envelopes with numbers. If you are interested in applying, please contact the parish office or Fr. Nguyen at your earliest convenience.

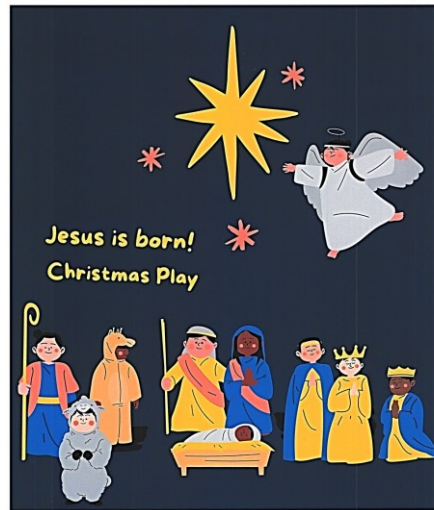


**300th  
OLPH  
Scout**

**December 24, 2023**  
**OLPH Upper Hall**

**6.30pm Doors Open**  
**7pm Play Starts**  
**8.30pm Mass at church**

Invite your friends and family to share in this divine celebration and embrace the spirit of Christmas! Everyone is welcome to attend.



**300  
永援  
公教童軍**

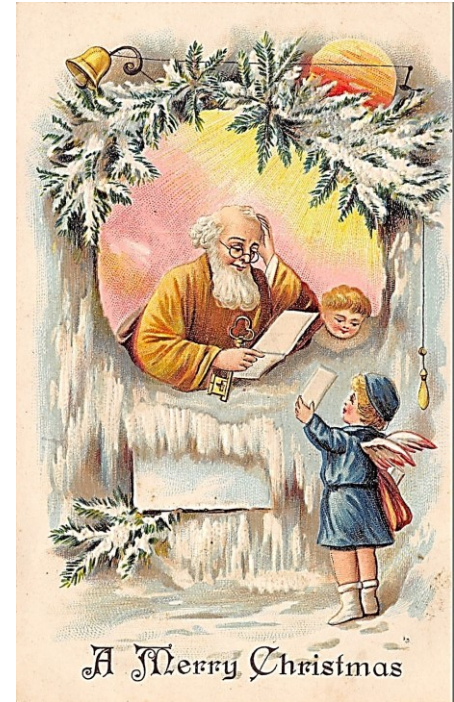
**2023年12月24日**  
**上禮堂**

**晚上6時半 準備入場**  
**晚上7時 表演開始**  
**晚上8時半 彌撒開始**

邀請您的朋友和家人分享這個神聖的慶祝活動並擁抱聖誕節的精神! 歡迎大家參加。

## 感謝「關懷天使」

感謝「關懷天使」把大家拉在一起，他們不辭勞苦，盡心速遞，在數天內便將堂區月曆和聖誕咭，逐家逐戶的送到未能進堂的教友門外。教友們喜出望外，既感動又溫暖，對這些天使們讚口不絕！



## 親愛的教友，你好！

**聖**堂是天主的家，也是教友的大家庭，感謝你們登記在永援聖母堂，成為大家庭的一份子。

**教**會的第五條戒律是「你應該幫助滿足教會的需要」。教理問答指出，這意味著「忠實的人有義務根據自己的能力協助教會的物質需求」。換句話說，如果負擔不起，我們不一定要繳納什麼稅（給收入的百分之十）。但如果可以的話，也應該願意提供更多。我們對教會的支持也可以通過捐獻我們的時間，兩者的目的不僅僅是維持教會，而是傳播福音並將其他人帶入教會，即基督的身體。

**所**以，弟兄姊妹們，請撫心自問，你對永援聖母堂今年有沒有作捐獻支援？使我們卡城獨一無二的華人天主教牧民中心，得以繼續維持及發展，服務更多的華人教友，傳揚福音。現距年終尚餘十天，請即行動吧！





**12月13日牧靈關愛組**到George Boyack 老人院當義工輔助彌撒進行及接送坐輪椅的教友到小堂參與彌撒，彌撒後和神父一起聖誕報佳音，將就喜訊帶給長者。

**The Pastoral Care Team** volunteered at the George Boyack Nursing Home to assist Mass and transported wheelchair-bound residents to the chapel to attend Mass. They sang Christmas carols with Fr. Terry to share the joy of Christmas with the seniors.



**12月15日**，永援聖母堂公教童軍300旅舉行了「升團」儀式，海狸隊游向小狼隊，小狼隊跳到童軍，而6名童軍獲得了童軍總領袖獎章。然後是家庭聖誕聚會，既有美味食物，而小朋友都玩得樂而忘返！

**300 OLPH Scouts** had “Swim up” ceremony on December 15, which Beavers swam up to Cubs, Cubs left up to Scouts and 6 Scouts were presented with Chief Scouts Award. Then the Family Christmas Party with delicious food and nice games that followed was fun and exciting!



**青年會**於12月6日晚上在上禮堂舉行家庭聖誕聯歡會，約70多人參加，當晚節目豐富，氣氛熱鬧，大人青年都玩得盡興而回。



**T**he Youth Group held a family Christmas party at Upper Hall on the evening of December 6 with around 70 participants. There were lots of fun activities and the atmosphere was lively. Everyone had a great time!



**主日學**及成人於12月17日在上禮堂舉辦了一年一度的聖誕聯歡會。會有孩子們的才藝表



演和豐富食物，大家都開心歡笑，充滿聖誕的歡樂！



**S**unday School hosted their annual Christmas Party on December 17 at Upper Hall. The party was full of Christmas cheer and joy, with children's talent show and delicious food!



### Helen & Sang Diec

於 12 月 17 日慶祝結婚 25 週年，阮神父在聖堂為他們舉行隆重祝福禮，隨後到下禮堂午餐招待，Helen 擁有一手好廚藝，獨力準備了 30 多人的精美食物，大家都吃得津津有味！祝賀他們銀婚幸福快樂，主寵日增！



### Helen & Sang Diec

celebrated 25th Wedding Anniversary on December 17, with blessing at church by Fr. Nguyen and reception at Lower Hall. Happy silver anniversary to both of you! May the upcoming years be full of love, happiness and blessings.



上主日奉獻 : \$7,674  
 墨西哥 福傳: \$1,546



# THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



## 亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

總校監:杜綺玲 校長:梁小微 法律顧問:黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作,提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程

John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson

上列高中學生考畢 I.B 試合格者可於當年內申請退回學費,多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- ❖ 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程:設幼稚園,小學,初中各級,高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS) 課程,每級5個學分,共可獲十五學分,幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- ❖ 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中,小學各級及學分班興趣小組(非學分班):英文強化,數學補習,中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球。  
成人班:交誼舞,健康舞,武式太極拳健身,瑜珈,親子瑜珈,普通話會話,粵語會話,日語文化,韓語文化,親子教育技巧。



- ❖ International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目),可得卡城公立教育局國際證書,可申請獎學金及幫助入大學。

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: [thechineseacademy@gmail.com](mailto:thechineseacademy@gmail.com) . 網址 Website: [www.chineseacademy.ca](http://www.chineseacademy.ca)

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校,合則約見



電話: 403-277-3888



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址: 202-204, 28th Ave. Calgary, AB T2E2B1



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel: 403-282-3820

North Hill Centre Mall  
#1841, 163214 Avenue N.W.



LEARNING CENTRE

- ❖ **Subjects:** Math & Sciences (Physics, Chemistry, Calculus),
- ❖ **Students:** tutor students from Gr.-6 University 2nd year
- ❖ **Contact #** 403-284-3111

馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM  
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883  
Email: [pete.fung@insureline.com](mailto:pete.fung@insureline.com)  
Website: [www.clearcutinsurance.ca](http://www.clearcutinsurance.ca)

卡誠保險

Insureline

CLEARCUT



Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2  
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

保險專才為你服務



**formula**  
AUTO SERVICES  
**FORMULA**  
AUTO SERVICES LTD  
方程式  
汽車服務有限公司

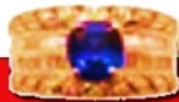
- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

**Ken Chhan**

Tel: 403-291-0801  
手機: 403-650-6502  
[A]: 4623-12St N.E  
[Formula.evelyn@gmail.com](mailto:Formula.evelyn@gmail.com)

Jewels  
By **Lisa**

- 💎 Custom Design  
專營珠寶鑽石代客設計
- 💎 Gemologist Appraisal  
珠寶鑒定
- 💎 Jewellery & Watch repair  
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室  
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary  
電話 403 277 8018  
六天營業 11:00 -6:00pm (逢星期二休息)

**JESSICA YIP**

房屋貸款經紀  
MORTGAGE ASSOCIATE

☎ 403-617-9444  
✉ JESS@JESSYIP.CA  
📍 #113, 1289 HIGHFIELD CRES. SE  
CALGARY, AB, T2G 5M2



[www.mmgmortgages.ca](http://www.mmgmortgages.ca)



Are you purchasing a home or renewing your mortgage? I have access to over 65 lenders to find the best fit for you. My consultation is free of charge.

無論你是想置業或更新房屋貸款,我能從 65 間貸款機構中, 找到最適合你的, 並能提供免費諮詢服務。



## Olive Medical Clinic

**Effective June 01,2021**

Dr. John Poon Medical Clinic  
Will be relocated to

**Olive Medical Clinic**

潘振鵬醫生診所將於  
2021年6月1日  
搬遷新址



Address:  
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:  
電話: 403-276-8866

# LS

**Chartered Professional  
Accountant**

梁思樂會計事務所

## Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W  
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



## 真善美旅行社

**GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD**



**SPECIALIZING IN CRUISES**

國際遊輪協會特許高級遊輪  
專業顧問

107,1518 centre Street N.E

Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@yahoo.com

# I & J

## 駕駛學校



**DRIVING SCHOOL INC.**

**IVAN & JENNY LAI**

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動擋

Jenny: 403-667-1877 Ivan: 403-540-4554



## Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生  
註冊驗屋師

專業房屋檢查

**Anthony Ma**

**Certified Master Inspector, CMI**

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英國,粵語

English, Mandarin, Cantonese



## Patrick Yan

*Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.*

### 慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri :10 Am to 6Pm

星期六/Saturday :9Am to 6Pm

星期日/ Sun :9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士

北上直達7 Ave NE 落車)





\* Royal Conservatory of Music (RCM) Licensed Teacher

\* BA in Music, BSc in Biological Sciences

**Piano, Theory, Flute (Private & Group Lessons )**

鋼琴、樂理、長笛 (私人授教及小組課)

Tutoring for K-12 students 中小學 英數理補習

(English, Math, Biology, Chemistry and Physics)

Email: info.dynamicmusic@gmail.com

Phone/Text: 403 978 0801

**EC ACCOUNTING & TAX SERVICES**

Chartered Professional Accountant

易事會計及稅務

Email: ec.tax88@gmail.com

Phone/Text: 403 819 9031



Kindle  
Montessori School

Half Day / Full Day  
Preschool & Kindergarten  
(Ages 2.5 - 6 yrs)

**Admissions Open!**

(825) 733 - 8018

3511 3 Ave SW

**REGISTER NOW!**

info@kindlemontessori.ca

www.kindlemontessori.ca



**North Calgary Location**  
3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834  
(Just 10 minutes from Our Lady of  
Perpetual Help Church)

**South Calgary Location**  
5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

**Services and Prices Online**

*Catholic Family Owned*



**EVAN J. STRONG**

**FUNERAL SERVICES**

[www.evanjstrong.com](http://www.evanjstrong.com)

❖ 服務殯儀

❖ 經驗老練

❖ 豐儉由人

❖ 保證滿意



**Mountain View Memorial Gardens**

山景墓園 · 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



**McInnis & Holloway**  
Funeral Homes

**PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY**  
**403-243-8200 info@mhfh.com**



Chapel of the Bells  
2720 Centre Street North

Park Memorial  
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek  
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial  
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot  
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South  
12281 40 Street S.E.

Heritage  
1708 16 Avenue N.W.



**LEYDEN'S FUNERAL HOME**

**CALGARY CHAPEL**

**Funeral Home Cremation  
And Reception Centre**

304 – 18 Avenue SW  
[www.leydens.com](http://www.leydens.com)

*Over 75 Years of Service  
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

**禮頓殯儀館**

**查詢及預約**

**伍太 Joana Ng 403- 818- 9975**